



# Housing & Community Development

Address:  
150 North Capitol Blvd,  
Boise, Idaho 83702

Phone: (208)570-6830  
Fax: (208)384-4195  
TTY/Relay: 1(800)377-3529  
Website: [hcd.cityofboise.org](http://hcd.cityofboise.org)  
Email: [propertymanagement@cityofboise.org](mailto:propertymanagement@cityofboise.org)

## Solicitud de alquiler de vivienda de la Ciudad de Boise

Si necesita ayuda para entender este documento, por favor comuníquese al personal. A petición, este documento se puede proporcionar en un formato accesible para personas con discapacidades o personas con un nivel de inglés limitado.

**Envíe la solicitud completa a:**

**Fecha:** \_\_\_\_\_

City of Boise  
Attn: Housing & Community Development Division  
PO Box 500  
Boise, Idaho 83701-0500  
Or by email [propertymanagement@cityofboise.org](mailto:propertymanagement@cityofboise.org)

### Información general

**1. Co-candidato:** \_\_\_\_\_ **TELÉFONO:** \_\_\_\_\_  
**Dirección actual:** \_\_\_\_\_ **CORREO ELECTRÓNICO:** \_\_\_\_\_  
**Dirección de correspondencia (si difiere):** \_\_\_\_\_

**2. Co-candidato:** \_\_\_\_\_ **TELÉFONO:** \_\_\_\_\_  
**Dirección actual:** \_\_\_\_\_ **CORREO ELECTRÓNICO:** \_\_\_\_\_  
**Dirección de correspondencia (si difiere):** \_\_\_\_\_

**CONTACTO DE EMERGENCIA:** \_\_\_\_\_ **TELÉFONO:** \_\_\_\_\_

### Aviso de Derecho para acomodación razonable

En cumplimiento con la Sección 504 del Acta de Rehabilitación de 1973, con sus reformas, ningún otro individuo calificado con discapacidades deberá, únicamente por su discapacidad, ser excluido de participar, denegado el beneficio o estar sujeto a discriminación bajo ningún programa o actividad de la Ciudad de Boise. Tenga en cuenta que la Ciudad de Boise cuenta con unidades accesibles y adaptadas para discapacitados físicos. Por favor notifique a nuestro personal si le gustaría ser considerado para una de estas unidades.

**Enumere todos los miembros de su familia que vivirán en la unidad:**

Nombre del miembro de la familia	Relación con el cabeza de familia	Fecha de nacimiento	Edad	Sexo	Número de la seguridad social
	<b>USTED</b>				



## Solicitud de alquiler de vivienda de la Ciudad de Boise 2

¿Usted o cualquier otra persona mencionada en esta solicitud ha sido conocida por otro nombre o usado otro número de la seguridad social?  Sí  No

En caso afirmativo, por favor explique: \_\_\_\_\_

En el futuro, ¿tiene previsto vivir con usted alguien no mencionado en la página anterior?  Sí  No

Unidad de vivienda solicitada:

Un cuarto  1 habitación  2 habitaciones  3 habitaciones  Otra \_\_\_\_\_

¿Usted u otra persona de su familia necesita una vivienda accesible y adaptada?  Sí  No

¿Trabaja usted para la Ciudad de Boise?  Sí  No

¿Trabajó usted para la Ciudad de Boise durante el último año?  Sí  No

\*Los empleados de Vivienda y Desarrollo Comunitario y Planificación y Servicios de Desarrollo de la Ciudad de Boise, y aquellos contratados durante el último año, tienen prohibido vivir en viviendas propiedad de la Ciudad ya que eso constituye un conflicto de interés. CFR §92.356 (HOME) y CFR §570.611 (CDBG)

### Historial previo de vivienda

¿Alguno de los candidatos vivió alguna vez en viviendas gestionadas por la Ciudad de Boise?  Sí  No

En caso afirmativo, por favor anote dónde y cuándo: \_\_\_\_\_

¿Usted o algún co-candidato debe dinero a la Ciudad de Boise por no pagar el alquiler?  Sí  No

#### **Candidato**

Nombre del propietario actual: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Su dirección actual: \_\_\_\_\_ N° de unidad: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_ Alquiler mensual: \_\_\_\_\_

Fecha de llegada (Mes/Año): \_\_\_\_\_

Nombre del propietario anterior: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Su dirección anterior: \_\_\_\_\_ N° de unidad: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_ Alquiler mensual: \_\_\_\_\_

Fecha de llegada (Mes/Año): \_\_\_\_\_ Fecha de salida (Mes/Año): \_\_\_\_\_

#### **Co-candidato:**

Nombre del propietario actual: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Su dirección actual: \_\_\_\_\_ N° de unidad: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_ Alquiler mensual: \_\_\_\_\_

Fecha de llegada (Mes/Año): \_\_\_\_\_

Nombre del propietario anterior: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Su dirección anterior: \_\_\_\_\_ N° de unidad: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_ Alquiler mensual: \_\_\_\_\_

Fecha de llegada (Mes/Año): \_\_\_\_\_ Fecha de salida (Mes/Año): \_\_\_\_\_



## Solicitud de alquiler de vivienda de la Ciudad de Boise 3

¿Usted o algún co-candidato ha sido desalojado por:

no pagar el alquiler?  Sí  No Por favor, explique: \_\_\_\_\_  
daños a la propiedad?  Sí  No \_\_\_\_\_  
otro?  Sí  No \_\_\_\_\_

### Información de empleo e ingresos del candidato

#### **Candidato**

Empresa: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_ N° de fax: \_\_\_\_\_

Dirección de la empresa: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Ocupación actual: \_\_\_\_\_ Empleado desde (Mes/Año): \_\_\_\_\_

Ingresos brutos mensuales actuales/Salario: \_\_\_\_\_ Otros ingresos mensuales: \_\_\_\_\_

Total de ingresos en bruto: \_\_\_\_\_

Otras fuentes de ingreso (si las hay): \_\_\_\_\_

#### **Co-candidato:**

Empresa: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_ N° de fax: \_\_\_\_\_

Dirección de la empresa: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Ocupación actual: \_\_\_\_\_ Empleado desde (Mes/Año): \_\_\_\_\_

Ingresos brutos mensuales actuales/Salario: \_\_\_\_\_ Otros ingresos mensuales: \_\_\_\_\_

Total de ingresos en bruto: \_\_\_\_\_

Otras fuentes de ingreso (si las hay): \_\_\_\_\_

### Información del banco

1. Nombre del banco: \_\_\_\_\_ N° de fax: \_\_\_\_\_

Nombre en la cuenta: \_\_\_\_\_ N° de cuenta: \_\_\_\_\_

2. Nombre del banco: \_\_\_\_\_ N° de fax: \_\_\_\_\_

Nombre en la cuenta: \_\_\_\_\_ N° de cuenta: \_\_\_\_\_

3. Nombre del banco: \_\_\_\_\_ N° de fax: \_\_\_\_\_

Nombre en la cuenta: \_\_\_\_\_ N° de cuenta: \_\_\_\_\_

4. Nombre del banco: \_\_\_\_\_ N° de fax: \_\_\_\_\_

Nombre en la cuenta: \_\_\_\_\_ N° de cuenta: \_\_\_\_\_



## Información de antecedentes del candidato: Antecedentes penales

**TODOS LOS CANDIDATOS DEBEN contestar las siguientes preguntas:**

¿Alguno de los candidatos/co-candidatos tiene condenas penales?  Sí  No

Crimen: \_\_\_\_\_

Estado y condado donde fue condenado: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Crimen: \_\_\_\_\_

Estado y condado donde fue condenado: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Crimen: \_\_\_\_\_

Estado y condado donde fue condenado: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

¿Alguno de los candidatos/co-candidatos usa drogas actualmente?  Sí  No

¿Alguno de los candidatos/co-candidatos ha sido condenado por fabricación o distribución ilegal de una sustancia controlada?  Sí  No

¿Alguno de los candidatos/co-candidatos ha sido condenado por actividades criminales violentas o relacionadas con droga en los últimos cinco (5) años?  Yes  No

¿Alguno de los candidatos/co-candidatos ha estado sujeto a los requisitos de programas de registro como agresor sexual en algún estado?  Sí  No

## Información sobre mascotas

¿Tiene mascotas?  Sí  No

No se permite ningún tipo de mascotas en las propiedades de alquiler de la Ciudad de Boise. Si necesita un animal de servicio o de compañía como **acomodación razonable** para una discapacidad, puede rellenar un formulario de solicitud de acomodación razonable autorizada por un profesional de atención médica. La solicitud de acomodación razonable se halla en el paquete de Criterios de selección de residencia y proceso para la resolución de conflictos incluido con su solicitud. **Tras firmar el contrato de alquiler con la Ciudad, su contrato podría estar sujeto a rescisión si se descubre que tiene una mascota no autorizada.**

Si usted está pidiendo una acomodación razonable por un animal de servicio o compañía, por favor describa aquí a la mascota:

Tipo: \_\_\_\_\_ Peso/Estatura: \_\_\_\_\_

## Aviso de no discriminación

La Ciudad de Boise prohíbe la discriminación de vivienda sobre la base de raza, color, género, orientación sexual, identidad/expresión de género, origen nacional, religión, estado civil, discapacidad y edad. Si opina que ha sufrido discriminación en la vivienda, puede presentar una denuncia ante la Ciudad de Boise por correo postal dirigida a: Section 504 Coordinator, City Hall, 150 N. Capitol Blvd., Boise, Idaho 83702.



## **Declaración de ciudadanía estadounidense o condición apta de no ciudadano**

La sección 121 de la Ley de Reforma y Control de Inmigración (IRCA, *Immigration Reform and Control Act*) de 1986, según la reforma de la Ley de Responsabilidad Personal y Reconciliación de Oportunidades Laborales Personal (PRWORA, *Responsibility and Work Opportunity Reconciliation Act*) de 1996, requiere la verificación de la ciudadanía y el estatus migratorio de los candidatos que solicitan muchos de los beneficios públicos federales, estatales y locales. Todos los candidatos a recibir beneficios deben declarar por escrito si son ciudadanos o naturalizados de los Estados Unidos y, de no ser así, que se encuentran en una situación migratoria satisfactoria.

Todos los miembros de la familia, independientemente de su edad, deben declarar su ciudadanía o situación migratoria. Los candidatos que cuenten con visa de estudiante para no ciudadanos no son aptos para recibir asistencia, al igual que cualquier miembro no ciudadano de la familia que viva con el estudiante.

Yo/Nosotros tenemos la siguiente condición de ciudadanía/estatus migratorio (Marque **A** para el candidato; **C** para el co-candidato):

- A C** Ciudadano estadounidense por nacimiento.
- A C** Extranjero con residencia legal permanente en Estados Unidos.
- A C** Refugiado admitido en Estados Unidos bajo la Sección 207 de INA.
- A C** Persona en busca de asilo en virtud de la Sección 208 de la INA.
- A C** Extranjero cuya deportación haya sido retirada según la sección 243(h) de la INA en vigor antes del 1º de abril de 1997, o cuyo traslado haya sido suspendido según la Sección 241(b)(3).
- A C** Extranjero con libertad condicional en Estados Unidos según la Sección 212(d)(5) de la INA por un período de al menos 1 año.
- A C** Candidato condicional conforme a la Sección 203(a)(7) de la INA en vigor antes del 1 de abril de 1980.
- A C** Indio estadounidense nacido en Canadá a quien se le aplican las disposiciones de la Sección 289 de la INA.
- A C** Candidato cubano/haitiano según la definición en la Sección 501(e) de la Ley de Asistencia Educativa para Refugiados de 1980.
- A C** Inmigrante asiático estadounidense de conformidad con la Sección 584 de la Ley de Operaciones exteriores, financiamiento a la exportación y programas de apropiación relacionados (Foreign Operations, Exporting, Financing, and Related Programs Appropriations Act) de 1988.
- A C** Otra condición (explicar): \_\_\_\_\_

## **Certificación del candidato**

Yo certifico que si soy seleccionado para participar en el programa de alquiler de vivienda de la Ciudad de Boise, la unidad que yo ocupe será mi único domicilio. Entiendo que la información anteriormente mencionada está siendo recogida para determinar mi aptitud para el programa. Yo certifico que las declaraciones realizadas en esta solicitud son verdaderas y completas a mi leal saber y entender. Yo entiendo que la información o declaraciones falsas son sancionadas bajo la ley federal y pueden ser motivo para rechazar mi solicitud. Entiendo que no adquiero ningún derecho a una unidad de vivienda hasta que firme un contrato con la ciudad de Boise y pague un depósito de alquiler de **300 dólares**.

Yo, el candidato/co-candidato, estoy de acuerdo con las declaraciones anteriores y firmo/firmamos por mi/nuestra propia voluntad.

Firma del candidato: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma de co-candidato: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_



**AUTORIZACIÓN/INICIACIÓN DEL CONSUMIDOR  
PARA LA OBTENCIÓN DE UN INFORME INVESTIGATIVO DEL CONSUMIDOR**

Este aviso es para informarle de que al firmar esta autorización usted ha iniciado un informe investigativo del consumidor basado en información que proporcionó y que fue enviada al propietario/arrendador/agente. Al firmar abajo usted autoriza a que Domin-8 Services proporcione informes investigativos del consumidor al propietario/arrendador/agente. Se verificarán todas las declaraciones realizadas en la solicitud presentada.

Entiendo que no adquiero ningún derecho a una unidad de vivienda hasta que firme un contrato de alquiler. Entiendo que al firmar esta autorización se iniciará una investigación del consumidor relacionada con todas las declaraciones realizadas en la aplicación. Entiendo que tengo derecho a disputar la veracidad de la información comunicada y a petición por escrito, el derecho a divulgación completa y verdadera de la naturaleza y alcance de la investigación o un resumen por escrito de mis derechos bajo el FCRA. Certifico que todas las declaraciones realizadas en la solicitud son verdaderas y correctas a mi leal saber y entender. Reconozco que dar información falsa, deshonesto o incompleta puede resultar en la negación de alquiler o subsecuente desalojamiento. Autorizo al propietario/arrendador/agente a investigar o pedir que una agencia exterior investigue cualquier medio de informe de crédito relacionado con mi historial de crédito. Además, autorizo al propietario/dueño/agente a llevar a cabo o pedir de un agencia exterior una investigación de consumidor relacionado con el historial de alquiler, historial de empleo, actividades bancarias, conducta de carácter, modo de vivir, acusaciones criminales, desalojamientos, y cualquier otra información que sea necesaria.

**Firma del candidato:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Nombre con letras de imprenta:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Firma del co-candidato:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Nombre con letras de imprenta:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_

**Propietario/Agente/Arrendador:** \_\_\_\_\_ **Fecha:** \_\_\_\_\_



**Información del beneficiario de CDBG/HOME**

El Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE.UU. exige informes periódicos sobre la raza, etnicidad y discapacidad de los candidatos. Esta información solo se usa con fines estadísticos relacionados con la creación de informes sobre derechos humanos para la Ciudad de Boise.

**EL ENVÍO DE ESTA INFORMACIÓN POR SU PARTE ES COMPLETAMENTE VOLUNTARIO**

**1. Programa solicitado: ALQUILER DE VIVIENDA DE LA CIUDAD DE BOISE**

<b>2. Total de candidatos/clientes en el hogar que solicitan vivienda o servicios:</b>		
<b>3. ¿Es el cabeza de familia una mujer?</b>	<b>SÍ</b> _____	<b>NO</b> _____
<b>4. ¿Cuál es el idioma principal hablado en el hogar?</b>		

<b>5. Ancianos</b>	<b>Cabeza de familia</b>	<b>Resto de los candidatos</b>
¿Cuántos miembros del hogar son mayores de 62 años?		
<b>6. Condición de veterano</b>	<b>Cabeza de familia</b>	<b>Resto de los candidatos</b>
¿Cuántos miembros de la familia son veteranos?		

<b>7. Categorías étnicas</b>	<b>Cabeza de familia</b>	<b>Resto de los candidatos</b>
¿Cuántos miembros del hogar son hispanos o latinos:		
¿Cuántos miembros del hogar NO son hispanos/latinos:		

**Total (debe ser igual a la pregunta #2 arriba):**

<b>8. Categorías raciales/multirraciales</b> (por favor indique el número de miembros del hogar que corresponden a cada categoría):	<b>Cabeza de familia</b>	<b>Resto de los candidatos</b>
Indio americano o nativo de Alaska		
Indio americano o nativo de Alaska y Blanco		
Indio americano o nativo de Alaska y Negro o Afroamericano		
Asiático		
Asiático y Blanco		
Negro o Afroamericano		
Negro o Afroamericano y Blanco		
Nativo de Hawái u otro isleño del Pacífico		
Blanco		
Otro multirracial (por favor especificar):		

**Total (debe ser igual a las preguntas #2 y #7 arriba):**

<b>9. Discapacidad</b> ¿Alguna persona en el hogar del candidato tiene una discapacidad? (marque solo sí o no; no ofrezca información sobre la naturaleza o gravedad de ninguna discapacidad).	<b>SÍ</b> _____	<b>NO</b> _____
¿Cuántas personas de su hogar tienen una discapacidad? Escriba el número, si corresponde:		